

VARIOS
**AVISOS DE LEVANTE DE LA
PRIMAVERA DE 1575**
A TRAVÉS DE REPERTORIOS DIGITALES

Equipo CEDCS

j.emilio.sola@gmail.com

Colección: Archivos Mediterráneo, Repertorios documentales
Fecha de Publicación: 23/10/2018
Número de páginas: 12
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com



Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del
**Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias
Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio
Sola.

www.cedcs.org
info@cedcs.eu

Descripción

Resumen:

Después de la conquista de Túnez por Sinán y Uchalí en el verano de 1574, de la muerte de Selim a finales de ese año, y la sucesión pacífica del nuevo sultán Murat III, se puede hablar de euforia en Estambul y rumores sobre el ascenso en poder y en prestigio de Uluk Ali, así como de belicismo del nuevo sultán Murat III.

Palabras Clave

Túnez, armada turca, venecianos, avisos, frontera, rumores, Roma,

Personajes

Sinán Bajá, Uluch Ali, Gregorio XIII, Moreto Calabrés, Caraggiali, gobernador de Nerponte, hijo de Genonimo Grosso, Mehemet Sokollu, Gioseph Miches, archiduque Carlos, emperador Maximiliano II, Selim II, Murat III,

Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente:** repertorio documental digital
- **Procedencia:** Archivo de Estado de Florencia
- **Sección / Legajo:** Archivo Mediceo del Principado, filza 3082, ff. 191ss.
- **Tipo y estado:** avisos
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Venecia, enero a marzo de 1575
- **Autor de la Fuente:** varios

AVISOS DEL INVIERNO DE 1575: NUEVAS ALARMAS DE ARMADA Y PODER DE ULUK ALI

Después de la conquista de Túnez por Sinán y Uchalí en el verano de 1574, de la muerte de Selim a finales de ese año, y la sucesión pacífica del nuevo sultán Murat III, se puede hablar de euforia en Estambul y rumores sobre el ascenso en poder y en prestigio de Uluk Ali; en ese marco, los avisos que circulan en los primeros meses de 1575 recogen rumores más o menos alarmistas de la nueva situación, entre los que destaca el rumor del asesinato por orden del nuevo sultán de Mehemete Sokollu y de Joseph Nassi, el duque de Naxos, hombres fuertes en el tiempo del difunto Selim, pero que no morirían hasta 1579, cuatro años después; y sobre todo, ese rumor se relaciona con el ascenso de Uchalí, pues se le hace sucesor del duque de Naxos en el control de la isla de Chipre. En marzo se comenta también el cange de prisioneros turcos que estaban en Roma por prisioneros cristianos que estaban en Estambul, una parte de ellos apresados en Chipre, años atrás, y otros en Berbería, en la reciente campaña de Túnez. Pero lo que más destaca de estos avisos del invierno de 1575 es la fama de belicosidad del nuevo sultán, con preparativos de armada para la próxima temporada que se relaciona bien con Malta o con Corfú, así como con la ayuda al rey de Fez, al que en Estambul se le considera feudatario suyo, contra el peligro de los portugueses.

Algunos documentos del Archivo de Estado de Florencia (ASF-AMP) de los repertorios digitales Bia.Medici, al compararlos con los registros de los mismos legajos en el CEDCS-Archivo de la frontera, en este caso el legajo/filza 3082, permiten fijar un fragmento con mayor amplitud en lo referente al mundo fronterizo islamo-cristiano mediterráneo, objetivo prioritario del Archivo de la frontera, frente a los intereses más generales del repertorio Bia.Medici que incluye como preferentes muchos aspectos locales italianos y curiosidades del tipo de las relaciones de sucesos.

Veamos un par de fragmentos del legajo/filza 3082 del ASF-AMP, del invierno (enero a marzo) de 1575, con las reseñas y transcripciones de esos dos repertorios, cuyo resultado final es el siguiente:

RESULTADO FINAL DE LOS DOS FRAGMENTOS:

1

Triunfo de Uchalí en Estambul,
preparativos militares y amenazas turcas a
la cristiandad

Un mercader cristiano que hace 35 años que vive en Constantinopla, llegado aquí (Roma) para recibir el santísimo Jubileo, el lunes (fin de enero de 1575) estuvo un tiempo largo con Su Santidad (Gregorio XIII) contándole la fiesta increíble y extraordinarios agasajos hechos por el Turco (Selín II) a Uchalí (Uluk Ali) por la conquista de Berbería

y el potente preparativo de armada y caballería que se está haciendo en todo Levante para ir a daño de la cristiandad.

Del mismo modo, también de Venecia viene escrito que el Turco había dicho que, después de apretar a los venecianos y después al rey de España, quería este año apretar al Papa, como dicen que ha confirmado aquí el coronel Moreto Calabrés. Y de Ancona escriben que tienen aviso de Levante de que Uchalí amenaza aquella ciudad...

2

Salen para Ancona los cautivos turcos de Roma para cange con los cristianos cautivos en Estambul

Hoy (12 de marzo de 1575) salen para Ancona con los turcos que habían estado aquí presos, después de haberles sido dado un banquete por el ilustrísimo castellano; y el gobernador de Negroponte va en ligera por estar indispueto. Y Caraggiali, que era el secretario de la armada, ha cumplimentado mucho a diversos cardenales y señores en nombre de los turcos; los cuales serán acompaños por el hijo de Genonimo Grosso hasta Ragusa, en donde serán embarcados en cuatro galeras venecianas; y al mismo tiempo se encontrarán allí con los cristianos esclavos que estaban en el Mar Mayor, entre los cuales están 33 capitanes con trece oficiales presos en Chipre, además de los de Berbería.

El intercambio de prisioneros será en Ragusa

(Roma, 22 de marzo)

Los turcos que estaban aquí prisioneros fueron acompaños por veinte caballos ligeros para Ancona, en donde se embarcarán en cuatro galeras venecianas; y dicen que el hijo de Grosso lleva el encargo de no dejarlos desembarcar en Ragusa hasta que no hayan llegado los cristianos liberador por el Turco.

Cortesías en Roma con los cautivos turcos

Aquí han sido regalados con diversas cosas y llevan los retratos de su santidad (Gregorio XIII) y de Pío V, pero no se han cuidado de ver esta ciudad, aunque se les ofreció visitarla. Y que el turco que se quería hacer cristiano, cuando se enteró de su rescate, de inmediato cambió de intención; y todos, en número de 38, se han ido muy satisfechos del trato recibido por los cristianos.

Charlas del gobernador de Negroponte, cautivo liberado, con cortesanos romanos sobre cosas del nuevo sultán Murat III

El gobernador de Negroponte, en las charlas tenidas en estos días con algunos curiales sobre las cosas de la guerra de este año, dijo que el Turco (Murat III) no dejará pasar este año sin poner en su estado y restablecer las cosas del jerife (Abu Marwan Saadi) por ser su tributario, ayudándole contra el rey de Portugal; que en la casa otomana no hubo nunca emperador más belicoso que éste y observador de su palabra por naturaleza.

Avisos de levante sobre el nuevo sultán Murat y dudas sobre su pacifismo o belicismo

El Albanés que vino de Constantinopla y se vuelve de inmediato, ha confirmado cuanto se ha escrito muchas veces sobre las cosas del nuevo Turco (Murat III), acerca de los preparativos de guerra, habiendo dado órdenes de que se exigiese lo que había ordenado su padre, y se hiciesen cien galeras más con treinta mil barriles de pólvora. Y además del donativo de dos millones de oro dado a los soldados, había hecho señalar lo mismo para sus sucesores mostrando gran liberalidad. Por lo cual, de lejanas y diversas partes venía gente en gran número a Constantinopla para servirlo.

Y que si bien últimamente había mostrado sus buenas intenciones hacia los cristianos para la confirmación de la paz, no es menos verdad que los Chiaus enviados al emperador y a los señores venecianos son solo para cortesías y no para negocios de tregua o paz. Por lo que todos los príncipes deberían prevenirse sabiendo las estratagemas del Turco, que arma cuanto más puede.

Falsos rumores sobre la muerte de Mejemet Sokollu y Gioseph Miches

Como (se supo) el martes por un enviado al duque de Sessa con cartas del 13 de este (marzo de 1575) de Nápoles a la corte Católica, se confirmó por una nave llegada el 2 (de marzo) a Mesina, partida de Soria (Siria) el 2 de febrero, que había tocado en el Zante, en donde había sacado a un Nicolo Garzoni que decía que en el Zante había sabido por un amigo suyo partido de Corón en un caramuzal que había salido de Constantinopla el 17 de febrero, que el Turco había hecho morir a Mehemet Bajá (Mehmet Sokollu) y a Gioseph Miches (Joseph Nasi), cuyo ducado de Nixia había sido dado a Uchalí (Uluk Ali); a los cuales había mandado matar por haber ayudado a un hermano suyo para la sucesión a la muerte del padre (Selim II).

Avisos alarmantes para la cristiandad del nuevo sultán Murat III

Que el Turco quería mayor tributo del Emperador y del archiduque Carlos,

bajo amenaza de guerra.

Que en Constantinopla hacía fundir veinte piezas de artillería de cincuenta palmos cada una, procurando trabajar mucho en el arsenal con decir que entre galeras y fustas se armarían cuatrocientas velas, además de veinte mahonas, como se decía públicamente, para la empresa de Malta.

Otros dicen que las cuatro galeras de Santo Stefano, viniendo de España para acá, ante Marsella habían tomado una fusta enviada al rey Cristianísimo con un Chiaus, del cual, por medio de un interrogatorio, se ha sabido que el Turco irá sobre Corfú, a persuasión de Sinán y Uchalí, por ser más fácil empresa que la de Malta.

Pero, sea lo que se quiera, basta saber que arma potentemente habiendo ordenado de nuevo a la gente de guerra que estén preparados y que de sus estados no se puedan sacar vituallas.

MATERIALES/METODOLOGÍA UTILIZADA PARA ESTA RECONSTRUCCIÓN TEXTUAL

La reconstrucción de estos textos se ha hecho a través de los dos fondos documentales digitales paralelos y complementarios, uno de los cuales es el del propio CEDCS y Archivo de la frontera, el otro el de [bia.medici](http://bia.medici.org), cuyo enlace digital es

<http://bia.medici.org/DocSources/LoginUser.do;jsessionid=A33B7144AFB7086EB3191F59131216FE>

MUESTRAS 1 y 2:

Referencia del CEDCS:

ARCHIVIO DI STATO DE FIRENZE. (ARCHIVIO MEDICEO DEL PRINCIPATO),
Filza 3082, ff. 191 a 391.
1575, Avisos de Venecia a Florencia. Algunas inscripciones: “Del Doctor Manolesso”.

Fol.195v.

Roma, 15 de enero de 1575.

“De Venetia, ch’era arrivato di Polonia l’Amassatore Lippomano et de Constantinopoli Mons. D’Ax, Ambassatore del Re Cristianissimo al Turco, partito de là 3 mesi sono... »

- Preparativos de guerra contra cristianos...

f.198v.

- El Rey de Túnez, encarcelado en Torre del Mar Mayor por orden del Turco. Pueden visitarle también cristianos, bien atendido, etc., sobre todo por la familia del Gobernador de Negroponte.

-El cardenal de San Giorgio allí, parece que para facilitar el rescate de Zervellon.

f.200, Roma, 22 de enero de 1575.

“Un mercante cristiano che 35 anni sono habita in Constantinopoli giunto qua per ricevere il Santissimo Jubileo, lunedì stette gran pezzo con Sua Santità, narrandole **l'incredibile festa et straordinarie carezze fatte dal Turco a Occhiali per l'acquisto di Barbaria**, et il potente apparato d'Armata et cavalleria che si fa per tutto il Levante a danni della Christianità. Come anco di Venetia vien scritto che il Turco habbi detto che havendo dato una stretta a Venetiani et poi al e di Spagna, voleva questo anno darla al Papa, come dicono sea confirmado qua dal colonello Moreto Calabrese. Et d'Ancona scrivono haver avisi de Levante che Occhiali minaccia quella città...”

- Que Colonna recuerde al Papa que la ayude, etc.
- De la Torre del Mar Mayor, cuatro huidos, pero capturados de nuevo menos un raguseo.

f.210, Viena, 29 de enero de 1575.

- Muerte del Turco el 14 de diciembre de 1574.

- Sobre Amurates y fratricidios, etc.

- Confirmación de la tregua, adelante.

f.211, Roma, 12 de febrero de 1575.

- Sobre pacífica coronación de Amurates, bajo la vigilancia de Mahamet Bajá (Sokoli).

f.215, Roma, 26 de febrero de 1575.

- Este año el Turco quiere ir en persona en la Armada con 400 galeras.

- Vía Malta, por una nave francesa con aviso el 13 de febrero, venida de Constantinopla, que el Turco armará más que el año anterior para mediados de abril.

f.217, Roma, 15 de marzo de 1575.

- Sobre los prisioneros turcos en Roma, el Turco quiere dar 150.000 ceqines? por ellos? “Con questo che si debba far donativo de 8.000 cequini tra suoi Bassa et ministri. Ne si sa come le cose passeranno, dicendo alcuni che il Papa habbi poca inclinatione a liberar questi turchi... »

f.219, Roma, 12 de marzo de 1575.

“Domenica l'huomo venuto da Constantinopoli bascio i piedi a Sua Santità alla quale dicono facesse piena relatione delle cose di Levante et confirmando quanto si è scritto.”

- Muerte del Turco el 8 de diciembre (1574), mantenida en secreto por Mehemet Bajá hasta el 15 de diciembre.
- Armada contra Orán y Africa: “Et che il Turco voleva le ciurme fussero libere”.
- Occhiali: **“in maggior stima appresso il Signore che sia stato mai”**.

VIAJE A ANCONA DE LOS PRESOS TURCOS EN ROMA.

“Et hoggi s'è incaminato per Ancona con li turchi che erano stato qua prigioni, dopo esser stati banchetati dal illustrissimo Castellano et il Governatore de Negroponte va in

lettica (litera o camilla) per esser indisposto. Et Caragiali, già Secretario dell'Armata, ha fatto complimenti con molti Cardinali et Signori a nome di essi turchi che saranno acompagnati dal figliolo di Geronimo Grosso fino in Ragusi, dove saranno condotti da 4 galee venetiane, et in un medesimo tempo se ritrovarano li christiani schiavi che erano nel Mar Maggiore, tra quali 33 capitani con 13 ufficiali presi in Cipro, oltre quelli di Barbaria.”

F.221, Roma, 19 de marzo de 1575.

LOS TURCOS PRISIONEROS EN ROMA Y SU PARTIDA.

“Partirono i turchi che erano quà prigionieri acompagnati da 20 cavalli leggieri per Ancona, dove saranno levati da 4 galee venetiane. Et dicono che il figlio del Grosso habbi commissione di non lasciarli smontar in Ragusa sina che non siano giunti i christiani liberati dal Turco.

« Qua sono stati presentati de diverse cose et portano i retrati di Suan Santità et de Pio V, ma non si sono curati veder questa città, se bene le fu offerto lasciarghela vedere. Et ch' il Turco che si voleva far christiano, havendo inteso il suo riscatto, subiro mutò pensiero. Et tutti il numero di 38 sono partiti sodisfattissimi de portamenti christiani.

« Il Governatore de Negroponte, nelli discorsi fatti a questi di con alcuni curiali in torno alle cose della guerra di questo anno, disse del Turco non lasciarà passarlo senza rimetter in stato et stabilir le cose del Seriffo per esser suo tributario, aggiuntandolo il Re di Portogallo. Che nella Casa Ottomana non fu mai imperatore piu bellicoso di questo, et de natura ossevalor di parola.

« L' Albanese che venne da Constantinopoli et vi torna in diligenza ha confermato quanto si è scritto piu volte in torno le cose de nuovo Turco circa le provvisione della guerra, havendo dato ordine che si requisissero con gli ordini del Padre et si facessero 100 galee di piu con 30.000 barili di polvere. Et oltre il donativo fatto a soldati di 2 milioni d'oro, havea fatto constitutione de il medesimo s'asservasse de suoi successori, mostrando tuttavia gran liberalità. Per le quale da lontane et diversi parti comparivano in Constantinopoli genti in gran numero per servirlo. Et che se bene ultimamente havea dato buona intentione a christiani della confirmatione della pace, non di meno li Chiaus mandati al Imperatore et Signori Venetiani sono solo per complimenti et non per negocii di Tregua o Pace. Per il che ogni principe doveria provedersi, sapendosi i stratagemmi del Turco.

AVISO RUMOR MUERTE SOKOLI Y MICAS Y ASCENSO UCHALI.

« Che arma a piu potere, come martedì per uno spedito al Duca di Sessa con lettere di 13 di questo (marzo 1575) da Napoli alla Corte Catholica, si confirmó per una nave giunta alli 2 (de marzo) a Messina, partita di Soria alli 2 febraro, che havea toccato il Zante, dove havea levato un Nicolo Garzoni, quale diceva che al Zante gli era stato referto da un suo amico partito da Corone con un caramussali partito da Constantinopoli alli 17 febraro che il Turco havea fatto morir Mehemet Bassa et Gio Miches. Il cui Ducato de Nixia era stato dato a Occhiali. Li quali havea fatto morir per haver agiutato un suo fratello alla successione all'Imperio dopo la morte del Padre.

“Che il Turco voleva maggior tributo dall Imperatore et Arciduca Carlo, altramente li minacciava guerra.

“ Che in Constantinopoli faceva fonder 20 pezzi d'artiglieria di 50 palmi l'uno, attendendosi grandemente a travagliare nel Arsenale con dirsi che tra galee et fuste se armarebbono 400 vele, oltre 20 maone, come er a publica voce, per l'impresa de Malta. “Altri dicono che le 4 galee di Santo Stefano, passando in Spagna di qua, da Marsilia habbino preso una fusta mandata al Cristianissimo con un Chiaus, del quale con esami

si sia cavato che il Turco fara la impresa de Corfú, persuasoli da Sinán et Occhiali piu facile di quella di Malta.

“Ma sia come si voglia, basta che arma grossamente, havendo di nuovo ordinato alle genti di guerra che stiano apparecchiate et che de suoi stati? Non si possino cavar vetovaglia”.

- Embajador de Malta, larga audiencia con el Papa y previones, etc...

F.225v., Roma, 26 de marzo de 1575.

“Li turchi partiti si tratteranno in fermo sino que s’intende che li xpiani. liberati dal Turco siano quinti in Ragugia”.

- De Felipe II “s’intende” que hace fortificar Mallorca y Menorca en previsión de armada turca, con 5.000 infantes.
- La Armada saldrá a mediados de mayo, para Malta, y no se confirma la muerte de Mehemet Bajá y Miches “per una nave giunta a Messina partita da Constantinopoli alli 19 febraro”.
- Sobre empresa de Malta, con municiones a Malta don Guttier di Cordova y 1500 infantes pagados.

Referencia del repertorio de Bia.Medici, los documentos correspondientes a los ff. 200 y 221

Volume: 3082 Folio: 200

FROM: Not Relevant in this Entry

Venezia / Venezia / Veneto / Italia

TO: Not Relevant in this Entry

Firenze / Firenze / Toscana / Italia

1575 January 22

To be digitized

TRANSCRIPTION/SYNOPSIS

Transcription [...] Un mercante cristiano che 35 anni sono habita in Costantinopoli giunto qua per ricevere il santissimo Giubileo lunedì stette gran pezzo con Sua Santità [Gregorius XIII] narrandole l 'incredibile festa et straordinarie carezze fatte dal Turco [Selim II] ad Occhiali [Uluk Ali] per l 'acquisto di Barbaria [...] La settimana passata quelli che lavorano in San Pietro trovorno nella capella del Re di Francia alli 13 dietro l 'altar di mezzo una cassetta nuova con un putto morto dentro de circa 9 anni vestito de una camiscia bianca increspata con una girlanda de herbe et sopra una diadema in testa a guisa de santi con una crocetta in mano rivolto in bambacie, rose et altri profumi suavissimi. Nella cassetta erano due fogli di carta scritti come dicono uno in volgare et laltro in latino de quali ancora non si sa il contenuto. Nel coperchio di dentro erano queste parole scritte a lettere d'oro: Joannes Matesilaus Rome natus et mortuus, et anco l 'arme della chiesa cioè le chiavi et confaloni et nelle scudo un leone sbarato in piedi con una bandiera in mano con una crocetta in cima a modo de agnusdei con 3 gigli con questa iscrittione: Pater meus expectat hoc signum et dominus dabit ei ad exaltationem sancte Romane Ecclesie Cattolice al quale putto fu dato sepoltura nella medesima capella, et nell 'altar maggiore si è trovato un anello doro che pesa 30 scudi lavorato dozalmente con una pietra dentro intorno al quale erano 3 serpenti che adoravano l

'immagine del Papa, con queste parole: si mandi all 'Inquisitione. Et pervenuto in mano di Sua Santità disse faccino pur spesso di queste burle che in tanto ci rimetteranno del loro. La qual hieri andò rivedendo tutte le fabbriche del Vaticano che fa far di nuovo et ha fatto carcerare uno delli Maestri che lavoravano in San Pietro per haver qualche luce della cassetta, facendo anco far diligenza tra gli orefici per havere luce dell 'anello che altri dicono havea un diavoleto con un Regno in testa et le parole Portatime all 'Inquisitione . Oltre di questo s'intende che in Assisi sia successo un altro caso che stando uno in oratione avanti il Santissimo Sacramento in San Fancesco più volte fusse stato mandato fuori dal sacrestano per serrar la porta della chiesa, nella quale ritornato più volte il frate ritrovava il medemo che orava nel istesso luogho per il che il frate intrato in suspetto lo condusse in sacristia tenendolo come prigionie poi che non voleva parlare et con tutto lo tenesse ben serrato sempre lo ritrovava avanti lo altare a orare, onde i frati come dicono cominciorno a scongiurarlo per sapere se era huomo o fantasma, e lui vedendosi astretto disse queste parole: Poi che persistete in voler saper che io sia e in scacciarmi di qua vi dico che facciate il simile che faccio io, stando in continue orationi et supplicate Dio che non vogli permettere le gran rovine et flagelli che ci soprastano come vedremo avanti passi maggio prossimo, et poi disparve, perché dicono che Nostro Signore habbi mandato a posta per haverne raguaglio. Si è anco racco^rdato^andato che in Malta finito il capitolo Generale quei cavalieri havessero piantato tre stendardi della Religione nelle fortezze della nuova città et che dal gran vento erano stati rotti et che per l 'aria s'era veduti due gran fuoghi venir uno di levante et laltro di ponente a rincontrarsi et subito sparire. Il che non par vero poiché questo Ambasciatore né altro cavaliere non ha nuova, et un cavaliere giunto hieri da quel Isola dice che sono carote [...] Si dice [...] che la morte di Lorena [Cardinal Charles de Lorraine] sia causata da un fiore avenenato presentatole et si aspetta un secretario che mandano il Re et altri principi di quella corte per dar conto a Sua Santità della sua morte. [...]

[Synopsis AVVISI from Venice relaying news from Rome - Mention of a long meeting between Pope Gregorius XIII and a Christian merchant residing in Istanbul. Discovery made in the Santa Petronilla chapel in the Church of Saint Peter of a coffin containing the corse of a nine year old boy with a series of strange objects and inscriptions, considered by many as a satire aimed at the pope, who has ordered an enquiry on the subject. Appearance of a strange man \[possibly some sort of spirit\] in the Church of San Francesco in Assisi. Ominous events reported in Malta, with strong winds tearing away the Religion's flags from the newly built citadel and strange fires in the night sky. Death of the Cardinal de Lorraine, who according to some was caused by a poisoned flower.](#)

[Related Documents #27099](#)

DOCUMENT DETAILS

Doc ID

27069

Volume

3082

Insert/Part

Document starts at folio

200 / Recto

Transcribe document folio

200 / Recto

Not paginated

No
Nonconsecutive
No
Document Typology (if not letter)
Avviso
Modern Year
Date as written
1575 January 22
Date uncertain or approximate
No
Undated
No
Date Notes
FACT CHECK

Volume: 3082 Folio: 221
FROM: Not Relevant in this Entry
Venezia / Venezia / Veneto / Italia
TO: Not Relevant in this Entry
Firenze / Firenze / Toscana / Italia
1575 March 19
To be digitized

TRANSCRIPTION/SYNOPSIS

Transcription [...] Partirono i Turchi che erano qua prigionieri accompagnati da 20 cavalli leggeri per Ancona dove saranno levati da 4 galee Venetiane et dicono che il figliuolo del Grosso habbi commissione di non lasciarli smontar in Ragusa sino che non vi siano giunti i Christiani liberati dal Turco. Qua sono stati presentati de diverse cose et portano i ritratti di Sua Santità [Gregorius XIII] et de Pio V [Pius V] ma non si sonno curati veder questa città se bene le fu offerto lasciargliela vedere. Et quel Turco che si voleva far christiano havendo inteso il suo riscatto subito mutò pensiero et tutti al numero di 38 sono partiti sodisfattissimi de portamenti christiani. Il Governatore di Negroponte [possibly Mehmet Salih] nelli discorsi fatti a questi dì con alcuni curiali intorno alle cose della guerra di questo anno disse che il Turco [Murad III] non lascerà passarlo senza rimetter in stato et stabilir le cose del seriffo [Abu Marwan Saadi] per esser suo tributario, aggiutandolo contro il Re del Portogallo che nella casa ottomana non fu mai Imperatore più bellicoso di questo et de natura osservator di parola. [...] era stato referto [...] che il Turco havea fatto morir Mehemet Bassà [Mehmet Sokollu] et Gioseph Miches [Joseph Nasi] il cui ducato di Nixia era stato dato ad Occhiali [Uluj Ali], li quali havea fatto morir per haver agiutato un suo fratello alla successione dell 'Imperio doppo la morte del padre. Che il Turco [...] in Constantinopoli faceva fonder 20 pezzi di artiglieria di 50 palmi l 'uno attendendosi grandemente a travagliare nel Arsenale [...] Dicono che il Papa habbi fatto ordinare a questi armaroli che non vendino arme et habbi mandato a Brescia a levar Xmila archibugi e 4mila picche [...] Questa notte da Mantova è giunto un corriero a Monsignor Odescalco [Paolo Odescalchi] che a nome di quel Duca [Guglielmo I Gonzaga] ha donato due bellissimi cavalli al Cardinale Guastavillani [Filippo Guastavillani] [...]

Synopsis AVVISI from Venice relaying news from Rome - Several high-ranking Ottoman prisoners held in Rome have left the city for Ancona, from where they will reach Dubrovnik. They carry with them the portraits of Pope Gregorius XIII and Pius V, presumably as gifts for the Ottoman court. According to news coming from Istanbul Mehmet Sokollu and Joseph Nassi were among the victims of the accession to the throne of Murad III. Mention is made of twenty massive pieces of artillery (fifty palm-long each) being cast in Istanbul, and of a gift of fine horses from the duke of Manua to Cardinal Guastavillani.

Related Documents

DOCUMENT DETAILS

Doc ID

27103

Volume

3082

Insert/Part Document starts at folio

221 / Recto

Transcribe document folio

221 / Recto

Not paginated

No

Nonconsecutive

No

Document Typology (if not letter)

Avviso

Modern Year

Date as written

1575 March 19

Date uncertain or approximate

No

Undated

No

Date Notes

FACT CHECK
